



SERIE:

EL BURKA: UNA CARCEL DE TELA

Pesa casi siete kilos y pretende evitar que la presencia de la mujer descubierta excite a los hombres. Ellas van vestidas con sus largos trajes negros, silenciosas, casi como sombras, bajo el abrazador sol árabe. En esta serie conoceremos el martirio que provoca el uso de este velo.

IV PARTE

RECOPIACIÓN: XINIA ROJAS

xrojas@diarioextra.com

PROHIBIR SU USO PODRÍA ATENTAR CONTRA LA LIBERTAD RELIGIOSA

Con cierta fama ya adquirida, el término "eurabia" -utilizado con frecuencia de modo irónico- alude a los augurios y temores por una supuesta "islamización del continente europeo", provocada por el flujo de la inmigración de los países árabes.

Los especialistas, de hecho, enmarcan la polémica y el rechazo del burka y los diferentes tipos de velos islámicos en este contexto, agrietado, además, por la consabida ola de xenofobia que suele despertarse en tiempos de crisis económicas, con un énfasis especial contra los musulmanes.

En Francia, el velo integral islámico, ya sea por imposición, elección cons-

desoyó una advertencia del Consejo de Estado -en la que este organismo señalaba que una eventual prohibición del burka podría attentar contra la libertad religiosa- y, con el visto bueno de todo su gabinete, remitió un proyecto al Parlamento que, de ser aprobado, establecerá la prohibición de vestir el burka en las calles parisinas, así como en cualquier espacio público; tal como ocurrió en Bélgica, donde el gobierno entendió que el atuendo que cubre el rostro enmascara una "condición de esclavitud".

LA POLÉMICA DIVIDE, AVECES TAJANTEMENTE

La discusión, que atraviesa gran parte de Europa, entremezcla los valores seculares con los derechos religiosos de la mujer y cuestiones referidas a la seguridad.

En España, por ejemplo, el caso de la adolescente de familia marroquí Najwa Malha fue paradigmático acerca

de construcción de las identidades en Europa y América. Así, la imagen que se crea de los árabes y los musulmanes, sin ponerle ninguna calificación de positiva o negativa, es lo que nosotros no somos y no queremos ser. Cuando aparecen en los integrantes de nuestra sociedad se producen reacciones de salir a prohibir, en este caso el atuendo, en nombre de la libertad o de cualquier otra excusa". Noufourri agrega un ejemplo sugerente a su planteo: "En Europa, lo que causa polémica no es la señora que se tapa la cabeza sino la persona nativa, escolarizada hasta incluso universitaria, que en algún momento de su vida se tapa la cabeza. Son las europeas musulmanas".

Palabras más, palabras menos, la mezcla es lo que parece generar los cortocircuitos. Por ese carril parece circular la opinión de la dirigente del Centro Islámico argentino, Diana Hreike: "Me parece que la prohibición del burka, así como la discusión del velo en los colegios o la iniciativa de



Islam
Custom

de toda Europa, donde los inmigrantes islámicos superan los quince millones.

En este contexto, el presidente francés Nicolás Sarkozy ha hecho de la lucha contra la prenda una bandera política, que luce sin devaneos, desde hace meses, cuando la ocasión lo amerita. Para el mandatario, la polémica trata de definir "en qué civilización se vive". En mayo último, Sarkozy

velo islámico, llamado niyab, que solo cubre el pelo y el cuello.

Los casos se multiplicaron y la polémica por el atuendo religioso supera, actualmente, la cuestión del burka. En diálogo con Debate, el catedrático especialista en estudios árabes e islámicos Hamurabi Noufouri opina al respecto: "El árabe y el musulmán cumplen el rol de contraste para la

Más allá de las batallas ideológicas y políticas que genera, el velo islámico en todas sus variantes, es un símbolo clave de la feminidad islámica. Las razones por las cuales la mayoría de las mujeres del mundo árabe cubre su cabeza son diversas. Según Hreike, "en el Corán en ningún momento dice

el niyab cubre la cabeza y el cuello. El término hace referencia a las normas que regulan la vestimenta de las mujeres en la tradición islámica, aunque en sentido más restringido se emplea para designar el conocido en Occidente como 'velo islámico'. Se trata de un pañuelo que cubre completamente la cabeza y el cuello. En versiones más modernas la cobertura no es total.

que las mujeres deban específicamente taparse la cara, el hecho de que se use el burka es producto de una interpretación del Islam que se realiza en algunas regiones musulmanas, donde se elige esta vestimenta".

Así, los expertos coinciden en que en el libro sagrado del Islam sólo se encuentran algunas referencias no concluyentes sobre el vestido, tales como: "Di a los creyentes que bajen la mirada y guarden sus partes privadas", y más específicamente sobre las mujeres, puede leerse, en un párrafo del Corán, que deben "dejarse caer el tocado sobre el escote y no mostrar sus atractivos excepto a sus maridos".

Sin duda, esas referencias dieron lugar a múltiples y complejas interpretaciones, que explican que haya diferentes tipos de velos islámicos, como el caso más extremo, el velo integral.

De todas las variantes interpretativas referidas al atuendo musulmán femenino, por supuesto, la imposición del burka en Afganistán por parte de los fundamentalistas talibanes (antes de la invasión norteamericana, en 2001) es la más recordada y repudiada, por haber sido ese régimen uno de los más brutales y sanguinarios de la región.

De hecho, el burka se hizo característico de ese país. Así como la descarnada vida que llevaban adelante las mujeres, que, más tardé, quedó

retratada en el elogiado film Osama (2003), donde se muestra cómo las musulmanas, bajo el yugo talibán, tenían prohibido trabajar, estudiar o salir solas a la calle.

Con todo, es muy amplio el consenso respecto de que el burka es totalmente ajeno al Islam y remitiría, más bien, a tradiciones tribales milenarias. Según Noufouri, "su uso depende de la región geográfica, con diferentes corrientes que pugnan por definir qué es más islámico y que no". Asimismo, el académico señala que aun el simple velo, en tanto manto que cubre a la mujer, "es una prenda ancestral en el Mediterráneo, no hay una imagen de la Virgen María que no lo tenga. Cuando el Islam se difundió en la región todos los tipos de cubrición femenina preexistentes en las diferentes regiones no se discutieron. Definitivamente, el burka es preislámico".

La cuestión, en definitiva, parece radicar en si existe elección o no respecto del uso del velo por parte de quien lo lleva. Entre la mayoría de las mujeres musulmanas se destaca un pronunciamiento claro a favor del uso de la prenda, sobre todo del hiyab, y dicen respetar la elección por el burka, siempre y cuando fuere producto de la "elección libre" de la mujer, y no fruto de una imposición, ignorancia o sometimiento, como también ocurre.



El burka completa, al estilo afgano, es el símbolo de la pureza total. (SEP)

**MAÑANA: BURKA, CHADOR, NICÁB, ABAYA...
DIFERENTES TIPOS DE VELO**